

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 8

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN I

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44,-, halbj. Fr. 27,-, Ausland Fr. 55,- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 8 - 109

Bern, Dienstag, 13. Januar 1981
Berne, mardi, 13 janvier 1981

99. Jahrgang
99e année

No 8 - 13. 1. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau,
Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre
pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das schweizerische
Luftfahrzeugbuch.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Liquidation et appel aux créanciers.

Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Ricerca eredi sconosciuti.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
Marchi di fabbrica e di commercio 307192-307238.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen - Accord relatif
aux marchés publics.

Grosshandelspreisindex im Dezember 1980 - L'indice des prix de gros
en décembre 1980.

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Dezember 1980 - L'indice
suisse des prix à la consommation en décembre 1980.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse
(situation).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

29. Dezember 1980
A. Krähennann, Weinhandlung «Orvina», in Zürich 2 (SHAB
Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 327). Diese Firma ist infolge Überganges
des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz
per 30. 6. 1980 an die «Orvina AG», in Zürich, erloschen.

29. Dezember 1980
Orvina AG, in Zürich 2, Widmerstrasse 85, Aktiengesellschaft
(Neueintragung). Statutendatum: 23. 12. 1980. Zweck: Import von
Weinen und Spirituosen; Führung eines Wein- und Spirituosenhan-
delsgeschäftes; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaf-
ten; Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art an ähnlichen
Unternehmen. Grundkapital: Fr. 150.000, voll liberiert, 150 Na-
menaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma A. Krä-
hennann, Weinhandlung «Orvina», in Zürich, geführte Geschäft
mit Aktiven von Fr. 444.489,27 und Passiven von Fr. 262.812,55 ge-

mäss Bilanz per 30. 6. 1980 zum Preise von Fr. 181.676,42, wovon
Fr. 150.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikations-
organ: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwal-
tungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelun-
terschrift: Anton Krähennann, von Wittenwil, in Zürich. Einzelpro-
kura ist erteilt an: Rosa Krähennann-Steeb, von Wittenwil, in Zü-
rich.

29. Dezember 1980
Wamenco AG (Wamenco SA) (Wamenco Ltd), bisher in Glarus
(SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1978, S. 1546). Die Generalversammlung
hat die Statuten, welche ursprünglich vom 16. 3. 1976 datieren und
am 28. 4. 1978 letztmals geändert wurden, am 17. 9. 1980 erneut ge-
ändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Embrech. Adresse: Embro-
port, Verwaltungsgebäude. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel
mit Konsumgütern, insbesondere mit elektronischen Geräten;
sowie ferner Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von
Immaterialgüterrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizen-
zen unter solchen Rechten; Beteiligung an anderen Unternehmungen,
Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen.
Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und
verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien
zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder
mehrere Mitglieder. Dr. Walter König, von Küssnacht, Zürich und
Glarus, in Küssnacht ZH, ist nicht mehr einziges Mitglied des VR,
sondern nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunter-
schrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglie-
der des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Merker, von
und in Baden, und Harvard M. Jee, Bürger der USA, in Compton,
California (USA). Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu
zweien ist neu: Rolf Mutter, von Zürich, in Männedorf. Kollektiv-
prokura zu zweien hat neu: Bruce B. Linton, Bürger der USA, in
Compton, California (USA).

29. Dezember 1980
Saipem AG, in Zürich 1, Durchführung von Studien und geo-
physischen sowie geologischen Aufnahmen usw. (SHAB Nr. 298
vom 19. 12. 1980, S. 4114). Statuten am 9. 12. 1980 geändert. Der
Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 12 Mitgliedern.

29. Dezember 1980
Commercial Services Corporation - Cosco, in Zürich 1, Aktien-
gesellschaft, Förderung der schweizerischen Wirtschaftsbeziehungen
mit dem Mittleren Osten usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980,
S. 2129). Statuten am 17. 12. 1980 geändert. Die Aktien lauten nun
auf den Namen.

29. Dezember 1980
Pelikon AG, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978,
S. 3614). Statuten am 16. 10. 1980 geändert. Neuer Sitz: Adlis-
wil. Adresse: Weberstrasse 58. Neue Zweckumschreibung: Detail-
und Versandhandel mit Waren aller Art. Oscar Marti ist aus dem
VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Franz Huber, von
Basel, in Zürich, Präsident, und Willy Allenspach, von Muelen, in
Adliswil.

29. Dezember 1980
SCS Holding AG, in Stäfa (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980,
S. 2257). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. 12. 1980
hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Anga-
be der Beteiligten durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels
Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehr-
steuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht gelöscht werden.

29. Dezember 1980
Protecta-Sol Holding AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 188 vom
14. 8. 1978, S. 2548). Die Generalversammlung vom 10. 12. 1980 hat
die Statuten, welche ursprünglich vom 8. 5. 1973 datieren, geändert.
Neue Firma: SCS Holding AG (SCS Holding SA) (SCS Holding
Ltd). Neuer Sitz: Stäfa; Adresse: Bahnhofstrasse 26. Neuer
Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Un-
ternehmungen, insbesondere auf dem Gebiete der Regeltechnik und
der Automation. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 100 Na-
menaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungs-
rat): 3 oder mehr Mitglieder. Rico Jenny und Dr. Alfred Heer sind
aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.
Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden ist Dr. David Syz, der jedoch
weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurden in den
VR gewählt: Dr. Hans Rudolf Niggli, von Aarburg, in Küssnacht ZH,
Präsident; Dr. Heinrich Walti, von Dürrenäsch, in Zollikon, Vize-
präsident; Dr. Hans Bergmaier, von Zürich, in Küssnacht ZH, und
Dr. Hanspeter Bruderer, von Zürich und Speicher, in Zürich, alle
mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunter-
schrift zu zweien: Dr. Hans Conrad Escher, von Zürich, in Teufen
AR, und Dr. Peter Tschopp, von Zürich und Leukerbad, in Zürich.
Kollektivprokura zu zweien haben: Ernst Lanz, von Eriswil, in Stäfa,
sowie neu Walter Benz, von Oberriet, in Oetwil am See, und Eduard
Jenny, von Sool, in Meilen.

29. Dezember 1980
Hutter Werkzeugbau AG, in Wallisellen, Entwicklung, Fabrika-
tion und Handel von Werkzeugen und Formen aller Art usw.
(SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3846). Statuten am 8. 12. 1980 ge-
ändert. Die Firma lautet neu: Zwap Mechanik AG (Zwap Mechanik
SA) (Zwap Mechanik Ltd). Bernhard Hutter ist aus dem VR (Verwal-
tungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. August
Walder ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelun-
terschrift.

29. Dezember 1980
CFS Cinesales Filmequipment Service AG, bisher in Zürich 8,
Vertrieb und Herstellung von kinematografischen Apparaten und
Zubehör usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 953). Die General-
versammlung vom 12. 12. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer
Sitz: Zollikon. Adresse: Gustav Maurer-Strasse 10.

29. Dezember 1980
CFS Cinerent Filmequipment Service AG, bisher in Zürich 8,
Verleih, Vertrieb und Herstellung von kinematografischen Appa-
raten und Zubehör usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 953). Die
Generalversammlung vom 12. 12. 1980 hat die Statuten geändert.
Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Gustav Maurer-Strasse 10.

29. Dezember 1980
Ebrag AG (Ebrag SA) (Ebrag Ltd), in Zürich 11, Kolbenacker 4,
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1980.
Zweck: Betriebsführung von Restaurationsbetrieben aller Art sowie
Handel mit Fleischwaren, Lebensmitteln sowie alkoholischen und
nichtalkoholischen Getränken aller Art. Grundkapital: Fr. 50.000,
voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan:
SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungs-
rat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Erwin
Eberle, von Schönholzerwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

29. Dezember 1980
Duopart AG, in Zürich 6, Institut für Partnervermittlung (SHAB
Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4097). Die Statuten wurden am
11. 12. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben
dadurch keine Änderung erfahren.

29. Dezember 1980
O. Wenaweser & Dr. Wolfensberger AG, in Zürich 8, Architek-
tur- und Ingenieurbüro (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2046).
Otto Wenaweser und Dr. Rudolf Wolfensberger, Mitglieder des
Verwaltungsrates, sind nun Delegierte desselben und führen weiter-
hin Einzelunterschrift. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu
zweien: Hans Gremli, von St. Gallen und Kreuzlingen, in Zollikon;
Dr. Bruno Zimmerli, von Oftringen, in Zollikon. Dr. Paul Lüchinger,
von Basel, in Meilen; Alfred Früh, von und in Zürich, und Werner
Helfenstein, von Sempach, in Rapperswil SG.

29. Dezember 1980
Lamprecht AG, in Zürich 11, Gummi- und Kunststoffwaren
(SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2214). Edwin Schlumpf-Grimmel-
mann ist nicht mehr Delegierter und auch nicht mehr Direktor,
bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates); seine Unterschrift
ist erloschen. Elsbeth Weber, Präsidentin des VR, ist nun zugleich
Delegierte desselben; sie führt nicht mehr Einzelunterschrift, son-
dern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ulrich Schlumpf, Mit-
glied des VR, ist nun zugleich Delegierter desselben; er führt nun
Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Neuer
Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Kasper;
seine Prokura ist erloschen.

29. Dezember 1980
NPN Engineering AG, in Horgen. Betrieb eines Ingenieurbüros
(SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 968). Bruno Peter ist aus dem VR
(Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
Von den Mitgliedern des VR wohnen nun: Lorenz Neukom, Präsi-
dent, in Rudolfstetten-Friedlisberg, und Theodor Neukom, in Rich-
terswil.

29. Dezember 1980
Innovita AG, in Zürich 12, Waren aller Art (SHAB Nr. 84 vom
10. 4. 1979, S. 1129). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes
nach St. Gallen (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1980, S. 4075) im
Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Dezember 1980
Zentravest Investment & Management Ltd, in Zürich 2, Aktien-
gesellschaft, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB
Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2685). Die Unterschriften von Dr. Jürg
M. Geiger und Peter M. Brupbacher sind erloschen. Kurt W. Bou-
quet, Prokurist, wohnt nun in Boniswil.

29. Dezember 1980
Talbot (Suisse) SA, in Zürich 9, Handel mit Automobilen, Ben-
zin usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3798). René Jean-Pierre
Cerutti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Un-
terschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunter-
schrift zu zweien: Pierre Charron, französischer Staatsangehöriger,
in Chavenay (F).

29. Dezember 1980
Vogelsang-Handel AG, in Schwerzenbach; Vertrieb von
Oberflächenschutzmitteln usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979,
S. 3153). Die Prokuren von Harald V. Pilny und Magdalena Jäger
sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans-Ulrich
Fehr, von Zürich und Horn, in Volketswil, und Werner Hilber, von
Flawil und Winterthur, in Horgen.

29. Dezember 1980
Service Promotion SA, in Zürich 10, Beratungsaufträge in Mar-
keting, Organisation usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2291).
Gustav Trefzger-Thürler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausge-
schieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gustav Trefzger ist nicht
mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er
führt weiter Einzelunterschrift. Neue Adresse: Thurgauerstrasse 70,
in Zürich 11.

Le détenteur de fr. 5000.- (cinq mille) cap. nom. bon de caisse Crédit Foncier Vaudois 3¼ série F, à 7 ans, 1er février 1977-1er février 1984, soit un titre de fr. 5000.- no 24143, échu le 1er février 1984, avec coupons au 1er février 1981, 1982, 1983 et 1984 attachés, au porteur, est sommé de me le produire jusqu'au 30 juillet 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (193)

1003 Lausanne, le 8 janvier 1981

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le 7 janvier 1981, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: cédule hypothécaire au porteur, de fr. 12 000.-, intérêt maximum 6%, 2e rang, profit des cases libres, inscrite le 30 juillet 1949 sous no 253 695 du Registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle no 638, plan feuille no 20, de la Commune de Renens, rue de Lausanne no 29, propriété de M. Jean-Jacques Mayor et Mme Nita Al Amir-Mayor. (197)

1003 Lausanne, le 7 janvier 1981

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme les éventuels détenteurs inconnus des 5 actions de fr. 500.- nominal Crédit Foncier Neuchâtelois, au porteur, avec coupons no 22 et suivants, nos 26972/74, 27794/95, de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (192)

2001 Neuchâtel, le 8 janvier 1981

Le président du Tribunal:
J. Ruedin

Le 7 janvier 1981, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: Sfr. 5000.- 4½% obligation de caisse no 61044, de l'American Express Bank (Switzerland) SA, valable du 20 octobre 1977 au 21 octobre 1985. (198)

1003 Lausanne, le 7 janvier 1981

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Es wird als nichtig und kraftlos erklärt:

1 Inhaberaktie à nominell Fr. 400.- der Lagerhäuser der Central-schweiz, mit Sitz in Buchs AG, Nr. 35, samt den angehängten Coupons Nr. 6 ff. (189)

5000 Aarau, den 7. Januar 1981

Bezirksgericht Aarau

Es wird als nichtig und kraftlos erklärt:

Fr. 120 000.- Namensschuldbrief vom 18. März 1955 zugunsten der Bank in Reinach, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 1. Rang auf GB Gränichen Nr. 2399, lautend auf Erbengemeinschaft des Richner Walter, 1911, in Gränichen wohnhaft gewesen; Märki AG, Möbelwerkstätte, Innenausbau, in Gränichen, und Richner Hans, 1927, in Gränichen; Gesamteigentümer, einfache Gesellschaft, als Schuldner. (190)

5000 Aarau, den 7. Januar 1981

Bezirksgericht Aarau

Es wird als nichtig und kraftlos erklärt:

Fr. 10 000.- Inhaberschuldbrief vom 24. Januar 1955, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 6. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht auf GB Aarau Nr. 162, Plan 28, Parzelle 425, des Dengler Mario, geb. 1940, Kaufmann, von und in Aarau. (191)

5000 Aarau, den 7. Januar 1981

Bezirksgericht Aarau

Die erstmals in Nr. 151 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 1. Juli 1980 als vermisst aufgerufenen folgenden Werttitel:

- Kassenschein 6% der Kantonalbank von Bern, Nr. NS 508, von nom. Fr. 5000.-, ausgestellt am 6. Februar 1974, fällig seit 6. Februar 1980, ohne Coupons;
- Kassenschein 5¼% der Kantonalbank von Bern, Nr. KL 13114, von nom. Fr. 7000.-, ausgestellt am 5. Januar 1973, fällig seit 5. Januar 1980, ohne Coupons;
- Kassenschein 6% der Kantonalbank von Bern, Nr. NR 542, von nom. Fr. 1000.-, ausgestellt am 1. Februar 1974, fällig seit 1. Februar 1980, ohne Coupons;
- Kassenschein 5% der Kantonalbank von Bern, Nr. JE 39443, von nom. Fr. 1000.-, fällig am 8. Juli 1981, mit Coupons per 8. Juli 1979 und folgende;
- zwei Kassenscheine 5¼% der Kantonalbank von Bern, Nr. KL 13227/28, von nom. je Fr. 5000.-, fällig seit 11. Januar 1980, mit Coupons per 11. Januar 1980;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (185)

3011 Bern, den 6. Januar 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Die nachfolgenden Wertpapiere (Aktienzertifikate und Namensaktien) der USEGO-Trimerco Holding AG sind kraftlos erklärt:

a. Aktienzertifikate

Nr.	Anzahl Stammaktien	Nrn.	lautend auf:
1650	12 Stück von nom. je Fr. 500.-	25873-25884	Hubert Merki, Melano
3384	12 Stück von nom. je Fr. 500.-	58950-58961	Georg Mattli, Langwies

b. Namensaktien

11 Stück Nrn. 59437, 59438, 59440, 59441, 59443, 59444, 59446, 59447, 59450, 59453, 59454, von nom. je Fr. 250.-, lautend auf Victor Lovis, Orsières. (188)

4600 Olten, den 30. Dezember 1980

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösgen

La pretura di Locarno-Campagna avvisa che, con decreto di oggi, ha pronunciato l'annullamento del libretto di deposito n. 531 rilasciato dalla Cassa Raiffeisen delle Centovalli, Intragana, con un saldo al 15 agosto 1980 di fr. 15 719.30. (196)

6601 Locarno, il 5 gennaio 1981

Il pretore:
avv. G. Francini

Widerrufe - Révocations - Rivocazioni

Par ordonnance du lundi 5 janvier 1981, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a révoqué son ordonnance du 14 avril 1980 par laquelle le détenteur inconnu du certificat d'actions nominatives no 32 représentant huit actions de fr. 100.- chacune no 322 à 329 de la S.I. Florieu a été sommé de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève. (199)

1200 Genève, le 5 janvier 1981

Tribunal de première instance:
Joseph Starobinski, président

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Air Grisca AG, Thuis, meldet den Helikopter AS 350 B, Werknummer 1387, Immatriculation HB-XLU zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt in 3003 Bern anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A 32)

3003 Bern, den 6. Januar 1981

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
Adam

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motorgüterschiff «Rhenus 101», Reg. Nr. 567, ist auf Antrag der Eigentümerin, Rhenus Aktiengesellschaft für Schifffahrt und Spedition, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A 30)

4051 Basel, den 7. Januar 1981

Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Mokiba AG Leder-mode, Auf der Lyss 20, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und dem Inhaber, Herrn Max Guggenheim-Isler und seiner Gattin Mathilde, wohnhaft in Basel, eine Sperrfrist bis 15. Mai 1986 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen dürfen. (A 40)

4001 Basel, den 7. Januar 1981

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Administrative Dienste

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Frau Rieder Margrieth, Merceriegeschäft, Höheweg 46, 3800 Interlaken, führt vom 15. Januar 1981 bis 31. März 1981 einen Totalausverkauf durch. Für das oben genannte Geschäft wurde im Amtsbezirk Interlaken ein einjähriges Geschäftseröffnungsverbot ausgesprochen. (A 31)

3800 Interlaken, den 7. Januar 1981

Polizei-Inspektorat Interlaken

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Dem Schuhhaus «Chiesa», Herrn U. Chiesa, Hauptstrasse 28, Pratein, ist gestützt auf Art. 4 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung und § 1 der kantonalen Vollziehungsverordnung die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Geschäftsaufgabe für die Zeit vom 15. Januar bis 15. Juli 1981 erteilt worden.

Herrn Ugo Chiesa wird gemäss Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis Mitte Juli 1986 auferlegt. (A 39)

4410 Liestal, den 8. Januar 1981

Amt für Gewerbe, Handel und Industrie
Der Vorsteher: Dr. K. Herzog

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das Gewerbe-Inspektorat Thun hat Frau Marlyse Elly Amsler, Textilwaren-Boutique, Frutigenstrasse 24E, 3600 Thun, die Bewilligung für einen Totalausverkauf erteilt.

Dem Geschäftsführerehepaar, Herrn Werner Amsler, geboren 11. März 1940, und Frau Marlyse Elly Amsler, geboren 1. Mai 1939, beide von Densbüren AG, wohnhaft in 3604 Thun, Buchholzstrasse 95M, wird durch das Gewerbe-Inspektorat Thun ein Geschäftseröffnungsverbot für den Verkauf von Textilwaren sowie die Beteiligung in dieser Branche für die ganze Schweiz bis zum 15. April 1986 erteilt. (A 41)

3601 Thun, den 8. Januar 1981

Gewerbe-Inspektorat Thun

Forniture Cantine Aziendali Foca S.A., Stabio Bongel S.A., Carouge

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO
Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1980, Bongel S.A., ayant son siège à Carouge, a repris à titre universel, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO, l'actif et le passif de Forniture Cantine Aziendali Foca S.A., ayant son siège à Stabio, à compter du 1er novembre 1980. Forniture Cantine Aziendali Foca S.A. a donc été dissoute sans liquidation.

Les créanciers éventuels de Forniture Cantine Aziendali Foca S.A. sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 748 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Bongel S.A., 10, rue Blavignac, 1227 Carouge. (A 34)

1227 Carouge, le 22 décembre 1980

Bongel S.A.
Le conseil d'administration

C.I. Commodity S.A., en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Guy de Monthébert, Pérolles 69, 1700 Fribourg. (A 44^b)

1700 Fribourg, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

BU S. à r. l. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 18 février 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, en mains du liquidateur:

M. Claude Graeppli, Société Fiduciaire S.A., 3, rue Ami-Lullin, 1207 Genève, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 37^b)

1207 Genève, le 7 janvier 1981

Le liquidateur:
Claude Graeppli, Société Fiduciaire S.A.

Davpratt Investments S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal authentique du 18 décembre 1980, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leur créance par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Ofisa, chemin des Charrettes 7, 1003 Lausanne. (A 18^b)

1003 Lausanne, le 29 décembre 1980

Le liquidateur:
Ofisa

Treuconsult S.A., société fiduciaire de conseil dans la gérance de fortune et des affaires, en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Guy de Monthébert, Pérolles 69, 1700 Fribourg. (A 43^b)

1700 Fribourg, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

Comtofina SA, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1980.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Willy Zürcher, chez Fiduciaire W. Zürcher, à Genève, 1-3, rue de Chantepoulet. (A 46^b)

1200 Genève, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

Rivador S.A. en liquidation, Lutry

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du mercredi 24 décembre 1980, la société Rivador S.A. a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, en main du liquidateur: Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne, dans un délai échéant au 20 février 1981. (A 33^b)

1005 Lausanne, le 6 janvier 1981

Le liquidateur:
Fides Société Fiduciaire

Farnsworth International SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, Me Pierre Sciclounoff, avocat, 23, quai des Bergues, 1204 Genève. (A 36^b)

1700 Fribourg, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

Genmet SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Les actionnaires de Genmet SA ont décidé la liquidation de leur société en assemblée extraordinaire du 17 novembre 1980.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans les 30 jours dès la dernière publication auprès du liquidateur Monsieur Jean-Pierre Rivara 4, rue de l'Université, 1211 Genève 11. (A 45^b)

1211 Genève, le 7 janvier 1981

Le liquidateur:
J. P. Rivara

Syndicat des transporteurs pour les travaux d'Emosson, à Martigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1979 a décidé la dissolution de la société en entrant en liquidation sous la raison sociale Syndicat des transporteurs pour les travaux d'Emosson en liquidation (FOSC du 24. 3. 1960, p. 948 et du 21. 2. 1980, p. 591).

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 janvier 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, Jean Ghisoli, chemin Pierre-à-Voir 5, à Martigny. (A 38^b)

1920 Martigny, le 6 janvier 1981

Le liquidateur

Arfico S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 30 octobre 1980 a décidé la dissolution d'Arfico S.A. et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à envoyer leurs productions avant le 30 avril 1981 à l'adresse du liquidateur, Me Jean-François Martin, 4, place Neuve, 1204 Genève. (A 1748^b)

1204 Genève, le 16 décembre 1980

Le liquidateur:
Jean-François Martin

SI Troppet B, en liquidation, à Puplinge

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1980.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Willi Arpagaus, à Puplinge, 39, route de Puplinge. (A 47^b)

1200 Genève, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

Diffida secondo l'art. 89 ORC

Jacksons S.A. in Minusio.

Se entro 30 giorni, nessuno fa valere un interesse al mantenimento dell'iscrizione della società anonima a margine, questa verrà cancellata d'ufficio dal registro di commercio. (A 42)

6600 Locarno, il 7 gennaio 1981

Ufficio del registro di commercio di Locarno

S. I. Mogeonne, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 11 décembre 1980, la S. I. Mogeonne, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 28 février 1981, en mains du liquidateur, M. Roger Siffert, p. a. Gerofid, Société Fiduciaire S.A., 8, rue du Vieux-Collège. (A 35^b)

1200 Genève, le 6 janvier 1981

Le liquidateur

Letitia S.A., société anonyme à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 16 février 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur M. Edouard Adam, Banque Galland et Cie S.A., 8, avenue du Théâtre, Lausanne. (A 21)

1000 Lausanne, le 23 décembre 1980

Le liquidateur

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 19 dicembre 1980 dell'avv. Fabio Vassalli, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede del defunto

Castiglioni Alessio,

figlio di Domenico e di Giacomina nata Moselli, nato a Morcote il 10 settembre 1828, attinente di Morcote, già domiciliato a Morcote, deceduto a Mendrisio il 7 settembre 1893, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 48^b)

6900 Lugano, il 24 dicembre 1980

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

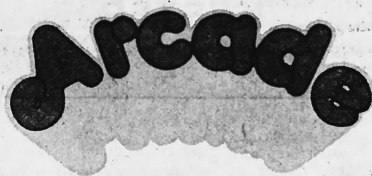
307192. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1980.
Kesan Service- & Vertriebs-AG, Spielhof 14a, 8750 Glarus. - Handel.

Beerenwein. (Int. Kl. 33)



307193. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1980.
Trentville Limited, 36-38, Willesden Lane, London N.W. 6 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Magnetbänder für die Tonaufnahme und -wiedergabe, Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte sowie deren Teile und Zubehör, Schallplatten. (Int. Kl. 9)



Die Marke wird gelb, rot und schwarz ausgeführt.

307194. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1980.
MORGA AG, Kapplerstrasse 60, 9642 Ebnat-Kappel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 181946. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1980 an.

Teigwaren, Teebeutel und Lebensmittel aller Art. (Int. Kl. 29, 30, 31)



307195. Data del deposito: 1° luglio 1980.
Lambretta S.A., via Ceresio 5b, 6963 Pregassona. - Commercio.

Motor-scooters; bicyclette; ciclomotori; motocarri a tre ruote. (Cl. int. 12)



Lambretta S.A.

307196. Hinterlegungsdatum: 22. August 1980.
Memo, Egger, Vonwilstrasse 23, 9013 St. Gallen. - Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)



307197. Date de dépôt: 7 mars 1980.
Jean-Claude Nony, 124, Avenue de Flandre, Wasquehal (France). - Fabrication et commerce.

Produits contenant du liège servant à recouvrir les planchers, les murs et les plafonds. (Cl. int. 19, 27)

ISOKORK



307198. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1980.
Bueher-Guyer AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen. - Fabrikation und Handel.

Antriebs-, Steuer- und/oder Speichereinrichtungen und -komponenten. (Int. Kl. 9)

COMPOWER

307199. Date de dépôt: 2 juin 1980.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. - Fabrication et commerce.

Machines pour le travail des métaux, tours, machines à percer, alé-seuses, fraiseuses, machines à dresser, machines à brocher, machines à meuler, machines à tailler et à finir les engrenages, machines à scier, machines à tarauder, machines à marteler, machines à perfore-r, presses à poinçonner, laminoirs, machines à étirer, machines à extruder, machines à extruder les tubes, machines à cintrer, presses hydrauliques, machines oléohydrauliques, presses mécaniques, machines à cisailier, machines à forger, machines à tréfiler, machines à souder électriquement, machines à souder sous atmosphère gazeuse, machines à rompre les métaux, forcuses, tailleuses pour le charbon, machines à tailler et charger, machines à roboter, machines à forer les puits, chargeurs, fraises sur chariot, dispositifs d'affûtage, excavatrices, machines pour les fondations, machines pour la finition du sol, machines à ciment, équipement pour asphaltier les routes, machines à labourer, machines à travailler le sol, moissonneuses, machines à apprêter les radicelles des légumes bruts, machines à traire; machines pour l'élevage des vers à soie et pour le traitement des cocons; machines textiles, machines pour le travail de la soie brute et des fibres chimiques, machines à filer, métiers à tisser, machines à tricoter, machines à fabriquer le feutre, machines à teindre et à apprêter, machines pour la fabrication de produits alimentaires et de boissons; machines pour traiter les céréales, machines industrielles pour brassage des boissons et analogues, machines pour l'élaboration du lait ou des produits laitiers, machines pour le traitement des produits carnés, machines pour l'élaboration des produits aquatiques, machines pour le remplissage des bidons et bouteilles, machines pour le traitement du thé, machines pour la fabrication de l'huile, machines pour charpentier, pour le travail du bois, machines pour le travail du bois en feuilles et du contre-plaqué, machines pour la transformation du papier ou de la pâte à papier, machines à imprimer, machines à relier, machines à coudre; machines pour le traitement des cuirs, machines pour la fabrication des chaussures, machines pour la fabrication du tabac, machines pour la fabrication de la verrerie, machines à peindre et machines à enduire; machines-outils; moteurs; moteurs à courant continu, moteurs à courant alternatif (sauf pour véhicules terrestres); accouplements et courroies de transmission; grands instruments pour l'agriculture; couveuses; outils motorisés, perceuses électriques ou pneumatiques, marteaux électriques ou pneumatiques, machines à meuler, polisseurs, fraises à engrenages; matériel pour l'industrie chimique, à savoir filtres, séparateurs, collecteurs de poussière, presses, échangeurs de chaleur, condenseurs à fractionnement, mélangeurs, agitateurs, malaxeurs, appareils pour la dissolution rapide, granulateurs, émulseurs, digesteurs, machines pour le frittage, absorbeurs, extracteurs, concasseurs, laminoirs-broyeurs, robinets, manivelles, chaudières. Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage et de ventilation. (Cl. int. 7, 11)

SOBAX

307200. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1980.
Komax electronic AG, Weyrstrasse 20, 6006 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Kabel- und Schlauchverarbeitungs-maschinen; Werkzeuge, insbesondere Werkzeuge zur Herstellung und Bearbeitung elektrischer und elektronischer Geräte; elektrische und elektronische Steuerungen. (Int. Kl. 7, 8, 9)

KOMAX

307201. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1980.
A. Marcandella AG, Säntisstrasse 12/13, 8200 Schaffhausen. - Handel.

Musikinstrumente aller Art, Verstärker und Bestandteile dazu. (Int. Kl. 9, 15)

TAKEHARU

307202. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1980.
A. Marcandella AG, Säntisstrasse 12/13, 8200 Schaffhausen. - Handel.

Musikinstrumente aller Art, ausgenommen Orgeln; Verstärker und Bestandteile dazu. (Int. Kl. 9, 15)

REGAL TIP

307203. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1980.
Scriptomatic S.A., 35, route des Jeunes, 1227 Carouge GE. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179988. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1980 an.

Elektrische Schreibmaschinen zur Herstellung von Meisterkarten (Papier- und Kartonmatrizen) für Adressiermaschinen; automatische, halbautomatische und handbetriebene Adressiermaschinen; Durchschlagpapier, Farbbänder, Druckflüssigkeiten und Meisterkarten für Adressiermaschinen; Registraturkasten für Matrizen. (Int. Kl. 16, 20)

SCRIPTOMATIC

(Durchgesetzte Marke)

307204. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1980.
Winget Limited, Rochester (Kent, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge mit Hebe- und/oder Hubkipp-Vorrichtungen; Kippfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

WINGET

307205. Hinterlegungsdatum: 21. März 1980.
Cooper Laboratories International, Inc., 5 Palo Alto Drive, Palo Alto (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Wässrige Lösungen zum Befeuhen und Benetzen von Kontaktlinsen und Augen. (Int. Kl. 5)

COOPER AQUA-FILM

307206. Date de dépôt: 21 mars 1980.
Cooper Laboratories International, Inc., 5 Palo Alto Drive, Palo Alto (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants. (Cl. int. 3.5)

COOPER D-FILM

307207. Date de dépôt: 26 mars 1980.
Yanick Legrix, 1111 Monnaz. - Fabrication.

Appareil scientifique pour la mesure et l'enregistrement graphique de la dureté, de provenance suisse. (Cl. int. 9)

SWISS HARD-O-GRAPH

307208. Hinterlegungsdatum: 27. November 1980.
W. R. Grace & Co., Grace Plaza, 1114 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Poliermittel. (Int. Kl. 3)

GRACE CLEAR

307209. Hinterlegungsdatum: 10. April 1980.
Eseor Production S.A., 5, route des Daillettes, 1700 Freiburg. - Fabrication.

Geldspielautomaten mit elektronischer Steuerung. (Int. Kl. 9, 28)

KINGSPOT

307210. Hinterlegungsdatum: 27. November 1980.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. - Fabrication und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

DE - VON

307211. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1980.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 28. November 1979.

Wayne H. Coloney Company, Inc., 168 Blountstown Highway, Tallahassee (Florida, USA). - Fabrication und Handel.

Elektronische Warngeräte als Objektschutz, insbesondere Einbruchschutz. (Int. Kl. 9)

SONITROL

307212. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1980.
Cooper Laboratories, Inc., 755 Page Mill Road, Palo Alto (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Linsenrohling zur Herstellung von Linsen mittels eines Laserprozesses sowie fertige Linsen. (Int. Kl. 9)

DURAGEL

307213. Date de dépôt: 28 mai 1980.
Jean-Claude Michon, La Brissandière, 1181 Gilly. - Production et commerce.

Vins vaudois, blancs et rouges. (Cl. int. 33)

LA BRISSANDIERE

307214. Date de dépôt: 5 juin 1980.
Zyma S.A., 1260 Nyon. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

LEVURINETTES

307215. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1980.
Sais, Föhrli buckstrasse 10, 8005 Zürich. - Fabrication und Handel.

Speisefette, Speiseöle und Margarine. (Int. Kl. 29)

SAITINE

307216. Hinterlegungsdatum: 25. November 1980.
Casablanca Record and FilmWorks, Inc., 8255 Sunset Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Schallplatten, Magnetbänder, Spielfilme; kinematographische Apparate; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse US-amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 9)

CASABLANC OF HOLLYWOOD

307217. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1980.
Paul Hartmann Aktiengesellschaft, Paul-Hartmann-Strasse, Heidenheim an der Brenz (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 181708. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1980 an.

Pflaster und Verbandstoffe. (Int. Kl. 5)

SPARACOLL

307218. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.
Allan S.A., en Budron d. 1052 Le Mont-sur-Lausanne. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 255342. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1980 an.

Nahrungsmittel sowie deren Roh- und Hilfsstoffe, einschliesslich Schokolade, Konfiserie-, Back- und Zuckerwaren, Gemüse-, Obst-, Fleisch- und Fischkonserven, Sandwich-Pasten, Suppen- und Bouillonkonzentrate, Teigwaren, Reis, Mehle und Getreidepräparate, Speiseeis, Konfitüren, Honig, Pickles, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze, Speiseöl; Molkereiprodukte; diätetische Produkte, Getränke, einschliesslich Kaffee, Tee, inklusive Kräutertee zu Genusszwecken, Kakao, Fruchtsäfte, Fruchtsaftgetränke, Limonaden, Mineralwässer, Spirituosen und Liköre; Sirupe und andere Präparate, Konzentrate und Extrakte für die Zubereitung von Getränken, einschliesslich Limonaden-Bonbons und -Pulver; Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)

TIKI

307219. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 183803. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1980 an.

Chemische Produkte für die pharmazeutische Industrie; kosmetische Erzeugnisse und Produkte mit medizinischer Wirkung; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse und Produkte sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 3, 5)

MUNDIPHARMA

307220. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1980.
Litton Systems, Inc., 360 North Crescent Drive, Beverly Hills (Kalifornien, USA). - Fabrication und Handel.

Chemische Präparate und Metalllegierungen zum Löten. (Int. Kl. 1, 6)

KESTER

307221. Hinterlegungsdatum: 6. August 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrication und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

SORBIDERM TTS

307222. Hinterlegungsdatum: 7. August 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrication und Handel.

Fertigteile aus Metall und/oder Kunststoff inklusive faserverstärkte, für den Fahrzeugbau. (Int. Kl. 6, 12, 17)

ORBITEX

307223. Hinterlegungsdatum: 11. August 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrication und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

OMNOZID

307224. Hinterlegungsdatum: 12. August 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Sprüngeräte für landwirtschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 7)

BIRKY

307225. Hinterlegungsdatum: 6. August 1980.
Wintcr & Co., Nauenstrasse 65, 4052 Basel. - Handel.

Beflockte Velours und anderes Futtermaterial für die Kartonnage-
Industrie. (Int. Kl. 16, 17, 24)

SUE-DEL ULTRA

307226. Hinterlegungsdatum: 26. August 1980.
Fromalp AG, 3053 Münchenbuchsee; Korrespondenzadresse: Zü-
richstrasse 9, 3052 Zollikofen. - Fabrikation und Handel.

Schweizer Käse Chips. (Int. Kl. 29, 30)

ROUSSETTES

307227. Hinterlegungsdatum: 28. August 1980.
Sidema S.A., 6911 Barbengo. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel, einschliesslich Unterwäsche und T-Shirts.
(Int. Kl. 25)

WINDROSE

307228. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1980.
Katjes Fassin GmbH + Co. Kommanditgesellschaft, Goebel-
strasse 3, Emmerich (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation
und Handel.

Gummibonbons, insbesondere Fruchtgummi, Weingummi, Zucker-
waren gummiähnlicher Konsistenz, Lakritze (nicht für pharmazeu-
tische Zwecke). (Int. Kl. 30)

JOGUMS

307229. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1980.
Katjes Fassin GmbH + Co. Kommanditgesellschaft, Goebel-
strasse 3, Emmerich (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation
und Handel.

Zuckerwaren, Fruchtgummi, Weingummi, Lakritze (nicht für phar-
mazeutische Zwecke). (Int. Kl. 30)

KAUGIS

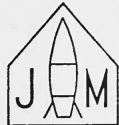
307230. Date de dépôt: 4 novembre 1980.
V.E.L.E.D.A. (société anonyme), 46, Rue Pierre Budin, Chaumont
en Vexin (France). - Fabrication et commerce.

Véhicules équipés de chenilles ou patins; toboggans, ski-bobs, bobs,
traîneaux, skimobiles et leurs parties; vêtements, y compris les bot-
tes, souliers et pantoufles; habillement de sport; articles de gymnas-
tique et de sport; skis, équipement pour le ski et les activités sporti-
ves d'hiver; fart; jeux, jouets et leurs parties. (Cl. int. 12, 25, 28)

KILLY

307231. Date de dépôt: 9 juillet 1980.
Etablissements Jean Monnier & Cie (société anonyme), 17, Rue des
Jardins, Besançon (France). - Fabrication. - Renouvellement avec
modification de l'indication des produits de la marque no 180802.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le
2 mai 1980.

Boîtes de montres en métaux précieux et communs. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 6218.

307232. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1980.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Waren-
angabe der Marke Nr. 180775. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 18. Februar 1980 an.

Feldstecher, Diarrähmchen und Leinwände. (Int. Kl. 9)



(Durchgesetzte Marke)

307233. Hinterlegungsdatum: 11. März 1980.
Erika Dietz, Brand 62, 4938 Rohrbach b. Huttwil. - Fabrikation und
Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Wa-
renangabe der Marke Nr. 180891 von Homedor AG, Bern. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Dezember 1979 an.

Pâtisserie-Spezialität schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)



307234. Date de dépôt: 18 novembre 1980.
International Diamond Corporation/Full Service Import Brokers,
30 North Rodeo Road, San Rafael (Californie, USA). - Fabrication
et commerce.

Pierres précieuses. (Cl. int. 14)



IDC TRADE LAB

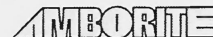
307235. Date de dépôt: 4 mai 1979.
Paul Antoniadès, 52, chemin des Mollies, 1293 Bellevue et Christine
Pulvermacher, Katharine Pulvermacher et Julian Pulvermacher,
14 Hugon Road, Claremont (Cape Town, Afrique du Sud); adresse
pour la correspondance: Paul Antoniadès, 52, chemin des Mollies,
1293 Bellevue. - Fabrication et commerce. - Transmission et renou-
vellement de la marque no 175797 de Constantin Antoniadès,
Genthod (Genève). Le délai de protection résultant du renouvelle-
ment court depuis le 4 mai 1979.

Masses bitumineuses et autres émulsions à base de bitume, cou-
leurs, produits destinés à l'éanchéité, au collage, à la confection de
mortiers et de masses isolantes de toutes sortes, anticorrosifs.
(Cl. int. 2, 17, 19)



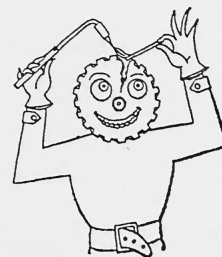
307236. Date de dépôt: 7 mai 1980.
De Beers Industrial Diamonds, (Ireland) Limited, Shannon Airport
(Clare, Irlande). - Fabrication et commerce.

Outils pour machines et pièces de ceux-ci; pièces de machines-outils
comprenant des agglomérés contenant des particules abrasives d'un
haut degré de dureté; formes moulées contenant du diamant et/ou
du nitrure de bore cubique, qui sont des pièces de machines-outils,
de tours ou de machines à percer, planer, meuler, mouler, forer et
pour l'industrie minière; éléments de paliers, agglomérés pour pa-
liers contenant des particules abrasives d'un haut degré de dureté,
utilisés dans les machines-outils, les tours et les machines à percer, à
planer, à meuler, à mouler, à forer et pour l'industrie minières.
(Cl. int. 7, 8)



307237. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1980.
Eutectie Corporation, 40-40 172nd Street, Flushing, New York
(New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Substanzen, Metalle und deren Legierungen, Maschi-
nen und dazugehörige Werkzeuge sowie elektrische Apparate und
Instrumente zum Schweißen, Hart- und Weichlöten.
(Int. Kl. 1, 6 bis 9)



307238. Hinterlegungsdatum: 27. November 1980.
J. Osawa AG, Thurgauerstrasse 74, 8050 Zürich. - Fabrikation und
Handel.

Photozubehör wie Objektive, Stativ, Koffer und Filter; Wecker,
Wand- und Standuhren, Quartz-Uhrwerke, Feldstecher und Ton-
bandkassetten. (Int. Kl. 9, 14)



Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

Unter der Rubrik «Mitteilungen» werden künftig diejenigen Ausschreibungen der Einkaufsstellen des Bundes erscheinen, die den Bestimmungen des am 1. Januar 1981 in Kraft getretenen GATT-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen unterworfen sind (vgl. AS 1979 2383-2467; SR 0.632.231.42). Die öffentlichen Ausschreibungen der Unterzeichnerländer sowie deren jährliche Angaben über ständige Listen qualifizierter Lieferanten für selektive Verfahren werden in folgenden Publikationsorganen erscheinen:

Österreich	
Amtsblatt zur Wiener Zeitung	
Europäische Wirtschaftsgemeinschaft	
Belgien	- Official Journal of the European Communities - Le Bulletin des Adjudications - Other publications in the specialized press
Dänemark	- Official Journal of the European Communities
Bundesrepublik Deutschland	- Official Journal of the European Communities
Frankreich	- Official Journal of the European Communities - Bulletin officiel des annonces des marchés publics
Irland	- Official Journal of the European Communities - Daily Press: «Irish Independent», «Irish Times», «Irish Press», «Cork Examiner»
Italien	- Official Journal of the European Communities
Luxemburg	- Official Journal of the European Communities - Daily Press
Niederlande	- Official Journal of the European Communities
Vereinigtes Königreich	- Official Journal of the European Communities - The London Gazette
Finnland	
Virallinen Lehti (Official Gazette of Finland)	
Hongkong	
Hong Kong Government Gazette	
Japan	
Kanpō	
Kanada	
The Canada Gazette	
Norwegen	
Norsk Lysningsblad (Official Gazette of Norway)	
Singapur	
Government Gazette	
Schweden	
Tidning för leveranser till Staten (bilaga till Post-och Inrikes Tidningar) (Gazette of Government Contracts Supplement to the Official Gazette)	
Schweiz	
Schweizerisches Handelsamtsblatt	
Vereinigte Staaten	
Commerce Business Daily	

Grosshandelspreisindex im Dezember 1980

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex, der die Preise von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern berücksichtigt, stellte sich Ende Dezember 1980 auf 158,9 (1963 = 100). Im Vergleich zum Vormonatstand von 158,3 ergab sich eine Erhöhung um 0,4% und gegenüber dem Stand vor Jahresfrist von 151,9 eine solche um 4,6%. Im November 1980 hatte die Jahresrate +4,3% und im Dezember 1979 +6,9% betragen.

Trotz des nur geringfügigen Anstieges des Totalindex gegenüber dem Vormonat waren in den meisten Warengruppen zahlreiche - zum Teil gegensätzliche - Preisbewegungen zu verzeichnen. Die Gruppenindizes der Rohstoffe und Halbfabrikate (+0,4%) und der Konsumgüter (+0,6%) zogen leicht an, während innerhalb der Gruppe Energieträger und Hilfsstoffe (-0,5%) Preisabschläge überwiegen.

Im einzelnen wurden Preiserhöhungen insbesondere für Essmais, Reis, Ölfüchte, Speisekartoffeln, Gemüse, Kernobst, Eier, Ölkuchen, Benzin, mittleres und schweres Heizöl, Malz, Speiseöl, Rohbaumwolle, Garn- und Tricotveredelung, Laubschnittholz, Baukork, Lederrohstoffe, Oberleder, Rohkautschuk, Isolierglas und gewalzte Rohre gemeldet. Erhöhterwert tiefere Preise konnten dagegen für Zitronen, Grapefruits, Dieseltreibstoff, extra leichtes Heizöl, Zucker sowie für Kupfer notiert werden.

Für die zehn Warengruppen lautete die Indexziffern Ende Dezember 1980 (November 1980): Landwirtschaftliche Produkte 152,6 (149,8); Energieträger und Hilfsstoffe 245,1 (246,4); Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 162,7 (162,7); Textilien 116,0 (115,1); Holz und Kork 163,3 (162,9); Papier und Papierwaren 148,6 (148,6); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 140,6 (138,0); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 131,8 (131,8); Baustoffe, Keramik und Glas 188,9 (188,8); Metalle und Metallwaren 168,6 (168,9).

Im Jahresdurchschnitt erreichte der Grosshandelspreisindex einen Stand von 155,9, was gegenüber 1979 einer Erhöhung von 5,1% entspricht. Im Jahre 1979 war eine Erhöhung um 3,8% zu verzeichnen, während sich 1978 ein Rückgang um 3,4% ergeben hatte.

Accord relatif aux marchés publics

Dans la rubrique «Communications» seront dorénavant publiés les avis de projets d'achat des entités acheteuses fédérales soumis aux dispositions de l'Accord relatif aux marchés publics entré en vigueur le 1er janvier 1981 (RO 1979 2387-2471; RS 0.632.231.42). Les avis de projets d'achat des pays signataires ainsi que les renseignements annuels sur les listes permanentes de fournisseurs dans le cas de procédures sélectives paraîtront dans les publications suivantes:

Autriche	
Amtsblatt zur Wiener Zeitung	
Canada	
The Canada Gazette	
Communauté économique européenne	
Belgique	- Journal officiel des Communautés européennes - Le Bulletin des Adjudications - Autres publications de la presse spécialisée
Danemark	- Journal officiel des Communautés européennes
France	- Journal officiel des Communautés européennes - Bulletin officiel des annonces des marchés publics
Allemagne, République fédérale	- Journal officiel des Communautés européennes
Irlande	- Journal officiel des Communautés européennes - Presse quotidienne: «Irish Independent», «Irish Times», «Irish Press», «Cork Examiner»
Italie	- Journal officiel des Communautés européennes
Luxembourg	- Journal officiel des Communautés européennes - Presse quotidienne
Pays-Bas	- Journal officiel des Communautés européennes
Royaume-Uni	- Journal officiel des Communautés européennes - The London Gazette
Finlande	
Virallinen Lehti (Journal officiel de Finlande)	
Hongkong	
Hong Kong Government Gazette	
Japan	
Kanpō	
Norvège	
Norsk Lysningsblad (Journal officiel de Norvège)	
Singapour	
Government Gazette	
Suède	
Tidning för leveranser till Staten (bilaga till Post-och Inrikes Tidningar) (Journal des marchés publics / Supplément au Journal officiel)	
Suisse	
Feuille officielle suisse du commerce	
Etats-Unis	
Commerce Business Daily	

L'indice des prix de gros en décembre 1980

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, traduit l'évolution des prix des matières premières, des produits semi-fabriqués et des biens de consommation. Sur la base de 100 en 1963, il s'est inscrit à 158,9 points à fin décembre 1980, d'où une hausse de 0,4% par rapport au niveau qui était le sien à la fin du mois précédent (158,3) et de 4,6% comparativement à celui qu'on avait enregistré une année auparavant (151,9). Le taux annuel de variation avait atteint +4,3% en novembre 1980 et +6,9% en décembre 1979.

La faible progression de l'indice général au cours du mois passé en revue marque de nombreux mouvements de prix, en partie opposés les uns aux autres, dans la plupart des groupes de marchandises. L'indice du groupe des matières premières et produits semi-fabriqués (+0,4%) et celui du groupe des biens de consommation (+0,6%) ont connu un léger mouvement ascendant, tandis que les réductions de prix ont prédominé au sein du groupe des produits énergétiques et connexes (-0,5%).

En examinant en détail les composantes de l'indice, on constate notamment des hausses pour le maïs comestible, le riz, les fruits oléagineux, les pommes de terre de table, les légumes, les fruits à pépins, les œufs, les tourteaux, l'essence, le mazout moyen et lourd, le malt, les huiles comestibles, le coton brut, le finissage de fils et de tricots, le bois feuillu débité, le liège pour la construction, les peaux, les cuirs pour tiges de chaussures, le caoutchouc brut, le verre isolant et les tubes laminés. En revanche, on a enregistré des prix en notable baisse pour les citrons, les grapefruits, le carburant Diesel, le mazout extra-léger, le sucre ainsi que pour le cuivre.

Les indices des dix groupes de marchandises se situent, à fin décembre 1980, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de novembre 1980); produits agricoles 152,6 (149,8); produits énergétiques et connexes 245,1 (246,4); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 162,7 (162,7); textiles 116,0 (115,1); bois et liège 163,3 (162,9); papier et ouvrages en papier 148,6 (148,6); peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matières plastiques 140,6 (138,0); produits chimiques et connexes 131,8 (131,8); matériaux de construction, céramique et verre 188,9 (188,8); métaux et ouvrages en métaux 168,6 (168,9).

En 1980, l'indice des prix de gros a atteint une moyenne annuelle de 155,9 points, qui est de 5,1% supérieure à celle de 1979. On avait enregistré une hausse de 3,8% en 1979, mais un recul de 3,4% en 1978.

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Dezember 1980

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Dezember 1980 eine Erhöhung um 0,3%. Er stellte sich damit auf 110,9 (September 1977 = 100) und lag um 4,4% über dem Stand vor Jahresfrist von 106,2. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für den Konsum von privaten Haushalten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen, ohne dass Änderungen im Umfang oder in der Zusammensetzung des Konsums die Indexberechnung beeinflussen.

Die Steigerung des Landesindex im Dezember 1980 um 0,3% gegenüber dem Vormonat ist zur Hauptsache auf Erhöhungen der Gruppenziffern für Nahrungsmittel (+0,7%), für Verkehr (+0,6%), für Bekleidung (+0,7%) sowie für Haushaltseinrichtung und -unterhalt (+0,7%) zurückzuführen. Einen geringen Anstieg wies ferner die Indexziffer für Körper- und Gesundheitspflege (+0,3%) auf. Leicht rückläufig war hingegen die Gruppenziffer für Heizung und Beleuchtung (-0,4%). Die restlichen drei Bedarfsgruppen sind im Betrachtungsmonat nicht neu erhoben worden.

Der Anstieg des Gruppenindex für Nahrungsmittel ist vor allem auf - teilweise saisonbedingt - höhere Preise für Gemüse, für Rind- und Schweinefleisch sowie für Eier zurückzuführen. Nennenswerte Preiserhöhungen verzeichneten ferner Zucker, frische Fische und Kartoffeln. Die Auswirkungen dieser Preiserhöhungen wurden jedoch durch saisonübliche Preisabschläge für Südfrüchte abgeschwächt.

Ausschlaggebend für die Erhöhung der Gruppenziffer für Bekleidung waren in erster Linie höhere Preise für Damen- und Herrenkleider, für Schuhe und für Leibwäsche.

In der Gruppe für Haushaltseinrichtung und -unterhalt wurden vor allem für Wohn- und Schlafzimmereinrichtung, Teppiche, Wasch- und Reinigungsmittel, elektrische Haushaltsmaschinen und -apparate, Vorhänge sowie für Geschirr und Besteck ins Gewicht fallende Preiserhöhungen festgestellt.

Massgebend für den leichten Anstieg des Gruppenindex für Körper- und Gesundheitspflege waren anziehende Preise für Toilettenartikel und Heilmittel.

Die Erhöhung der Indexziffer für Verkehr ist ausschliesslich auf erneut ansteigende Benzinpreise zurückzuführen. Die Preise für Benzin lagen um 3,2% über dem Vormonat und um 5,2% über dem Vorjahr.

Der leichte Rückgang der Gruppenziffer für Heizung und Beleuchtung ist die Folge einer geringen Abschwächung der Heizölpreise um 0,5%; sie lagen damit um 2,3% unter dem Vorjahresstand.

Wird die alte, auf der Basis 1966 berechnete Indexreihe mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergibt sich für den Dezember 1980 ein Stand von 187,0.

Im Jahresmittel 1980 lag der Landesindex der Konsumentenpreise um 4,0% über dem Vorjahresstand. 1979 hatte der vergleichbare Anstieg 3,6% und 1978 1,0% betragen. Ohne die Preisbewegungen bei Heizöl und Benzin würde der Anstieg des Landesindex im Jahresmittel 1980 nicht 4,0%, sondern 3,5% betragen.

L'indice suisse des prix à la consommation en décembre 1980

En décembre 1980, l'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a progressé de 0,3% par rapport au mois précédent pour atteindre, sur la base de 100 en septembre 1977, un niveau de 110,9 points, qui dépasse de 4,4% celui de 106,2 points enregistré une année auparavant. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés, sans que son calcul soit influencé par des modifications affectant le volume ou la composition de l'assortiment de marchandises consommées et de services utilisés.

La hausse de 0,3% que l'indice général a connue en décembre 1980 comparativement au mois précédent est principalement imputable à celles des indices de l'alimentation (+0,7%), des transports et communications (+0,6%), de l'habillement (+0,7%) ainsi que de l'aménagement et de l'entretien du logement (+0,7%). On a constaté, en outre, une petite augmentation de l'indice de la santé et des soins personnels (+0,3%). En revanche, l'indice du chauffage et de l'éclairage a légèrement fléchi (-0,4%). Les trois autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique durant le mois de décembre.

Ce sont surtout des augmentations de prix, en partie saisonnières, pour des légumes, la viande de bœuf et la viande de porc ainsi que pour les œufs qui ont fait monter l'indice de l'alimentation. En outre, le sucre, des poissons frais et les pommes de terre ont aussi renchéri notablement. Des réductions saisonnières de prix pour des fruits des pays chauds ont cependant atténué les répercussions de ces hausses.

La progression de l'indice de l'habillement s'explique en premier lieu par des prix plus élevés pour des vêtements de femme et d'homme, des chaussures et de la lingerie.

Dans le groupe de l'aménagement et de l'entretien du logement, les hausses de prix qui se sont fait sentir sont surtout celles accusées par des meubles de chambre à coucher et de living-room, des tapis, des produits pour la lessive et le nettoyage, des machines et appareils électroménagers, des rideaux ainsi que par des articles du sous-groupe vaisselle et couvert.

La petite augmentation de l'indice de la santé et des soins personnels a été principalement provoquée par le renchérissement d'articles de toilette et de médicaments.

Le mouvement ascendant de l'indice des transports et communications est uniquement imputable à une nouvelle hausse des prix de l'essence, qui ont augmenté de 3,2% par rapport au mois précédent et ont dépassé de 5,2% le niveau qui était le leur une année auparavant.

Le léger fléchissement de l'indice du chauffage et de l'éclairage est dû au fait que les prix du mazout ont un peu baissé de 0,5% pour s'inscrire à 2,3% au-dessous du niveau atteint en décembre de l'année précédente.

En raccordant à la nouvelle série d'indices l'ancienne série calculée sur la base de 100 en 1966, on obtient, pour le mois de décembre 1980, un indice de 187,0 points.

En 1980, la moyenne annuelle de l'indice suisse des prix à la consommation a été de 4,0% supérieure à celle qu'il avait connue l'année précédente. On avait enregistré, d'une année à l'autre, une hausse de 3,6% en 1979 et de 1,0% en 1978. Sans les mouvements des prix du mazout et de l'essence, l'indice suisse des prix à la consommation aurait progressé de 3,5% au lieu de 4,0% en moyenne annuelle de 1980.

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 9. Januar 1981

Banque nationale suisse - Situation au 9 janvier 1981

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		Fr.	Fr.
Aktiven	Actif		
Gold	Encaisse-or	11 903 908 196.95	—
Devisen	Devises	23 979 936 698.79	- 3 375 710 434.19
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	11 425 781.25	—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse		
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées	415 480 431.22	- 2 070 046 222.44
- Schatzanweisungen des Bundes	- bons du trésor de la Confédération		
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	109 452 959.94	- 810 336 524.54
Wertschriften	Titres		
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	5 805 000.—	—
- andere	- autres	1 204 918 201.—	- 1 445 400.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	12 017 212.88	- 277 590 349.41
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	119 492 806.96	+ 3 850 750.72
Total	Total	37 762 437 288.99	
Passiven	Passif		
Eigene Mittel	Fonds propres	70 000 000.—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	23 017 633 925.—	- 1 088 633 320.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue		
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	8 147 564 525.09	- 5 513 385 861.55
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	2 619 559 788.39	- 95 583 037.03
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:		
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—	—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme		
- Sterilisierungsreskriptionen	- rescriptions de stérilisation	27 000 000.—	+ 4 000 000.—
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque	350 500 000.—	+ 100 000 000.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	3 530 179 050.51	+ 62 324 038.72
Total	Total	37 762 437 288.99	
Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	3	28. 2. 1980
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	4	28. 2. 1980
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3	5. 3. 1980
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	3/4	5. 3. 1980

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



**Oesterreichische Kontrollbank
Aktiengesellschaft**

Wien

mit Solidarbürgschaft der Republik Oesterreich

5 5/8 %

**Anleihe 1981-91
von Sfr. 100 000 000**

zur Finanzierung der von der Republik Oesterreich garantierten Exporte

Emissionspreis

100 %

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist
vom 12. bis 15. Januar 1981,
mittags**

Valoren-Nummer: 426 414

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung
nach 6 Jahren möglich

Titel:
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000
und Sfr. 100 000

Coupons:
Jahrescoupons per 25. Februar

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,
Lausanne und Zürich

Der Emissionsprospekt wurde am 12. Januar 1981 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

- | | | |
|----------------------------|--|---------------------------------------|
| Schweizerischer Bankverein | Schweizerische Bankgesellschaft | Schweizerische Kreditanstalt |
| Schweizerische Volksbank | Bank Leu AG | Vereinigung der Genter Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie | Privatbank & Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers |
| | Verband Schweizerischer Kantonalbanken | |

Schweizer-Franken-Anleihe

**STADT
STOCKHOLM
(SCHWEDEN)**

**5 3/4% Anleihe 1981-91
von 50 000 000 Schweizer Franken**

Der Erlös der Anleihe ist für allgemeine Investitionen der Stadt bestimmt.

Titel:	Inhaberoobligationen von SFr. 5000.- und SFr. 100 000.- Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 5. Februar.
Laufzeit:	Maximal 10 Jahre.
Rückzahlung:	Ab 1984 jährliche Titelnückkäufe bis zu SFr. 4 000 000.-, falls die Kurse 100% nicht übersteigen; Rückzahlung des Restbetrages am 5. Februar 1991.
Kotierung:	An den Börsen von Basel, Bern, Genf und Zürich.
Emissionspreis:	99% + 0,30% eidg. Umsatzabgabe.
Zeichnungsfrist:	13. bis 20. Januar 1981, mittags.
Liberierung:	5. Februar 1981.
Valoren-Nummer:	612.601.

Prospekte und Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Nordfinanz-Bank Zürich **Kredietbank (Suisse) SA**
Clariden Bank **Lloyds Bank International Ltd.**

- | | |
|--|----------------------------------|
| Armand von Ernst & Cie AG | Fuji Bank (Schweiz) AG |
| Banco di Roma per la Svizzera | Gewerbekbank Baden |
| Bank und Finanz-Institut AG | Hypothekar- und Handelsbank |
| Banque de l'Indochine et de Suez | Winterthur |
| (Succursales de Suisse) | Maerki, Baumann & Co. AG |
| Caisse d'Epargne du Valais | Morgan Grenfell (Switzerland) SA |
| CIAL, Crédit Industriel d'Alsace
et de Lorraine | Sparkasse Schwyz |

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamts-
blatt die unentgeltliche Zusendung einer Probe-
nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

6¼ % Anleihe 1976-91 von Fr. 70 000 000
(Valoren-Nummer 105 181)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen per 20. April 1981 fällig werdende Tilgungsrate von Fr. 4 614 000 wurde am 6. Januar 1981 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelöst.

Die Nummern der gezogenen Titel sind am 13. Januar 1981 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Journal der Genève» veröffentlicht worden.

Basel, im Januar 1981

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Calomil AG, Hochdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 30. Januar 1981, um 14.45 Uhr, im Hotel Hirschen, in Hochdorf.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1979/80.
2. Jahresrechnung per 31. Oktober 1980 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Bestätigung des Verwaltungsrates für eine neue Wahlperiode.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 12. Januar 1981 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Den eingetragenen Aktionären werden Anmeldekarten zum Bezüge von Eintrittskarten zur Generalversammlung zugestellt. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Hochdorf, den 12. Januar 1981

Der Verwaltungsrat

Schweiz. Milch-Gesellschaft AG Hochdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 30. Januar 1981, um 15.30 Uhr, im Hotel Hirschen, in Hochdorf.

Traktanden:

1. Jahresbericht 1979/80.
2. Jahresrechnung per 31. Oktober 1980 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates; Bestätigung und Ergänzung.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 12. Januar 1981 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Den eingetragenen Aktionären werden Anmeldekarten zum Bezüge von Eintrittskarten zur Generalversammlung zugestellt. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Hochdorf, den 12. Januar 1981

Der Verwaltungsrat

Forces Motrices Hongrin-Léman SA (FMHL), Château-d'Oex

Emprunt 6¼ % 1971-87 de fr. 30 000 000
(Numéro de valeur 107 429)

Remboursement anticipé

Les Forces Motrices Hongrin-Léman SA (FMHL), faisant usage de la faculté prévue aux conditions d'émission, dénoncent le remboursement par anticipation de leur emprunt pour le 15 avril 1981.

Les titres cesseront de porter intérêt dès cette date.

Les obligations, munies de tous les coupons non échus, seront remboursables au pair à tous les sièges, succursales et agences en Suisse des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse
Banque de l'Etat de Fribourg

Une offre de conversion est prévue à fin mars 1981.

Le 8 janvier 1981

Par ordre:
Banque Cantonale Vaudoise

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14^e édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Ein

Klima-

gerät muss nicht unbedingt in der Aussenwand eingebaut sein. Wir führen Modelle, die auch ohne Aussenluft Ithern

Computer-

raum kühlen.

Huber
Alr ConditiOnné SA
Gutstrasse 86
8055 Zürich
Tel. 01 35 66 40

Nouvelle publication

Budgets de ménages de salariés 1975

92^e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remontée aux années 1936 à 1958 et ses résultats ont été publiés en 1972. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'incconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Loterie Romande

473e tranche «Double chance»

Liste de tirage du 10 janvier 1981

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminalsons ou numéros gagnants			
30 000	10.—	5	0		
3 000	20.—	30	89		
450	30.—	000	051	970	
300	40.—	036	941		
15	500.—	7 998			
11	1 000.—	109 733	153 905	187 181	228 850
		112 641	171 425	189 814	235 058
		118 599	185 894	214 082	
1	100 000.—	212 310			
2	3 000.—	212 309	212 311		
33 779					

Pully VD, le 10 janvier 1981

Me Pierre-Ami Berney, notaire

L'émission de la 473e tranche comprend 150 000 billets numérotés de 100 000 à 249 999.

Prix du billet: fr. 10.-

Valeur totale des lots (tirage différé): fr. 510 000.-

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

Les lots de fr. 1000.- et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
 - à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
 - à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
 - à Genève, par la Société de Banque Suisse;
 - à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,
- et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.- sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciliés de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 13 juillet 1981

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
463	19. 7. 80	22. 1. 81	468	4. 10. 80	7. 4. 81
464	2. 8. 80	5. 2. 81	469	18. 10. 80	21. 4. 81
465	16. 8. 80	19. 2. 81	470	8. 11. 80	11. 5. 81
466	6. 9. 80	9. 3. 81	471	22. 11. 80	25. 5. 81
467	20. 9. 80	23. 3. 81	472	6. 12. 80	9. 6. 81

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Fotokopierpapiere

Ein Preis- und Qualitätsvergleich lohnt sich auch für Sie. Wenn Sie mir Ihren Maschinentyp bekanntgeben, so erhalten Sie unverbindlich und per Post meine Gratmusterpapiere mit der Preisliste.

Rolf Meier, Kopierprodukte, 6354 Vitznau, Telefon 041 83 15 08

Zu kaufen

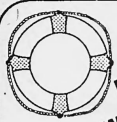
gesucht

RUF Intramat

Buchungsmaschine

Bitte Offerten an:

Telefon 037 43 23 23



Rette Geld wer kann

Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihren schwer einbringlichen Guthaben.

Heinz Küng, Inkassi
(vorm. Moser + Küng)

Postfach 1821, 3001 Bern

Tel. 031/25 31 31

Telex: 32 723

Aufträge können auch telefonisch erteilt werden.

Qualität und trotzdem günstig!
Ziehen auch Sie den Vergleich!

Hängemappen

zu Tiefpreisen, Format A 4, 32x24/26 cm, neu mit Nylonleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhülsen und Papieretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu 99 Rappen per Stück komplett.

Immer äusserst günstig deshaib Preise vergleichen.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2, Postfach, 8630 Rüti
Telefon 055 31 75 77

Zu verkaufen

1 RUF-Intrakont

Buchungsmaschine

mit Volltext und Kurztext, Saldierwerk und Speicher, eingebaut im Stahlpult. Sehr guter Zustand, günstiger Preis.

Telefon 056 26 48 08



Suchen Sie für den sofortigen Einsatz einen

Magnetkonten-Computer

Infolge Installierung eines Dialog-Computers verkaufen wir unsere

Burroughs L 6511

Im Verhandlungspreis von Fr. 7000.- sind folgende Anwendungsprogramme inbegriffen:

- Finanzbuchhaltung
- Debitorenbuchhaltung
- Lohn und Gehalt

Dazu haben wir noch einen grösseren Vorrat an Magnet-Kontl.

Berkel AG
Hohlstrasse 535, 8048 Zürich
Tel. 01 62 55 00, intern 25

visuelle Kontrolle

Übersicht auf einen Blick mit unseren magnetischen Planungsgeräten

efficiënta

Für ausführliche Unterlagen: UNICOMMERCE BASEL AG
Postfach, 4002 Basel Telefon 061-75 15 15 Telex 64 182

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Zu verkaufen Nähe Brugg überdurchschnittliches

Einfamilienhaus

5½ Zimmer, Heizcheminée, beste Isolation, 11,4 a Land, grosszügige Bio-Gartenanlage mit schönem, helzbarem Hobby-Treibhaus, sonnig, ganz umzäunt, 2 sep. Garagen.

Tel. 056 41 88 77